|  |
| --- |
| ***JAN BALZER*** |

***Opatovická 10/165 - 110 00 Praha 1***

*IČO: 45703680 DIČ: CZ410111026*

*Evid. u ŽO Praha 1*

*Ev.č. 310001-000200292 Ev.č. 310001-000200092*

*Tel:+420 604 111 749*

[*www.adf.cz*](http://www.adf.cz/)*, divadlo.janbalzer@seznam.cz;*

*Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., bankovní účet č.* ***207 351 6023 / 0800***

*Kontaktní osoba: Renáta Neumannová +420 606 117 377*

*dále jen „Agentura“*

*a*

|  |
| --- |
| ***Dusíkovo divadlo Čáslav, s.r.o.*** |

***Masarykova 194***

***286 01 Čáslav***

*IČO: 05156289 DIČ: CZ05156289*

*Zastupuje: Lada Bartošová, jednatelka Kontaktní osoba: Jaromír Hruška (605 764 980) dále jen “Divadlo“*

*uzavírají tuto*

***SMLOUVU O VEŘEJNÉM DIVADELNÍM PROVOZOVÁNÍ DÍLA***

*1.Agentura touto smlouvou poskytuje Divadlu oprávnění užít veřejným divadelním provozováním divadelní hru autorky Geraldine Aron s názvem* ***"MŮJ BÁJEČNÝ ROZVOD"*** *a jeho překlad vytvořený překladatelem Pavlem Dominikem (dále jen “Překlad”), jakož i takto užít veškerá ostatní autorská díla, která se v nastudování Díla v Překladu režisérky Jany Kališové při veřejném divadelním provozování díla spolu s Dílem provozují. Tato veškerá autorská díla se dále označují jen “Díla” s tím, že jako „představení“ se označuje jejich konkrétní realizace v nastudování režisérky Jany Kališové a v provedení výkonnými umělci tak, jak je podle této smlouvy Agentura dodá.*

*2.Oprávnění se poskytuje pro 1 představení*

*ve dnech a časech:*  ***27.3. 2023 v 19,00 hodin***

*a v místě/adrese: Dusíkovo divadlo Čáslav, Masarykova 194*

*Délka představení: 2,30 vč. přestávky (konec představení 21,30) Přestávka: cca po 1,20*

*3.Agentura se Divadlu dále zavazuje dodat pro představení osoby (výkonné umělce a technický personál) a věcná plnění (doprava, scénická a kostýmní výprava ) tak, aby Díla mohla být provozována, tj. zajistí pro Divadlo, jakožto provozovatele, tzv. představení na klíč.*

*4.Za poskytnutí oprávnění Díla k veřejnému divadelnímu provozování se Divadlo zavazuje poskytnout Agentuře cenu ve výši* ***70 000 Kč (slovy: sedmdesát tisíc korun českých) za představení a uhradit náklady na dopravu****. Tato cena zahrnuje i náhradu nákladů, které Agentura vynaloží na zajištění osob a věcí tak, jak stanoví tato smlouva.*

*K cenám bude připočtena DPH v souladu s obecně závaznými předpisy. Cena je splatná po uskutečnění představení na základě fakturace Agentury.*

*4.1.Za poskytnutí užití Díla Divadlo uhradí za představení podle této smlouvy 10 Kč odměnu za licenci a 16% tantiém (šestnáct procent tantiem) z celkového hrubého příjmu dosaženého Divadlem ze vstupného na předmětné představení včetně příjmu z předplatného a dále**bankovní poplatky s tím spojené. Hrubými tržbami se rozumí úhrn tržeb za prodané vstupenky před odečtením jakýchkoli položek, včetně daňových. Je-li představení součástí abonentní řady, jako hrubá tržba se započítá poměrná část ceny všech prodaných abonentních vstupenek určená podle počtu představení zahrnutých v abonomá. K cenám bude připočtena DPH v souladu s obecně závaznými předpisy. Nejpozději do 5. dne následujícího po představení Divadlo zašle Agentuře (*[divadlo.janbalzer@seznam.cz](mailto:divadlo.janbalzer@seznam.cz)*) a pí. K. Schauerové (*[*adf@adf.cz*](mailto:adf@adf.cz)*) vyúčtování celkového hrubého příjmu jako podklad pro fakturaci. Ve vyúčtování musí být uveden počet všech diváků - maximální kapacita sálu - hrubá tržba.*

***Platba a způsob úhrady tantiem v celkové výši 16% z hrubé tržby:***

* *15% (patnáct procent/autor, překladatel) na základě fakturace Kateřiny Schauerové*
* *1% (jedno procento/režie) na základě fakturace Agentury*

*Divadlo je povinno, kdykoliv o to Agentura požádá, poskytnout vysvětlení k vyúčtování, jakož i poskytnout veškeré podklady potřebné pro jeho sestavení.*

*4.2. Zákon o registru smluv - obě strany souhlasí a tímto berou na vědomí, že údaje v této smlouvě uvedené budou zveřejněny dle zákona č. 340/2015 Sb. v platném znění.*

*Obě strany prohlašují, že za obchodní tajemství či jinak nezveřejňované údaje považují údaje uvedené v bodě 4 a 4.1.*

*5.Divadlo je povinno využít výkonných umělců a dalších osob zajišťovaných ze strany Agentury, a poskytnout jim podmínky k představení dle požadavků Agentury, a to v čase a místě, jak stanoví tato smlouva. Divadlo zajistí, min. po dobu představení, klid v přilehlých prostorách sálu.*

*6.* ***Zvláštní ujednání***

***a) Příprava představení /stavba, světla, zvuk, kostýmy, rekvizity/ 3 hodiny před začátkem představení. Pověření pracovníci Divadla pomohou při stavbě, bourání, vykládání a nakládání dekorace -1 pomocník. A dále 1 pracovník od zvuku a/nebo 1 pracovník od světel, kteří poskytnou informace o zvukové/světelné kabině technikům Agentury.***

*b) Divadlo zajistí černé pozadí na jevišti,* ***2 praktikáblové desky******o rozměrech 100 x 200cm + 1 praktikábl vysoký 20cm (aby celý praktikábl/stupeň měl výšku cca 25cm)*** *zakrytý látkou (pokud možno v barvě podlahy jeviště),* ***AKU vrtačku, barevné filtry*** *- 1x červený, 2x modrý a 1x zelený. Dále programovatelný světelný pult a* ***minimálně******10x1000W pro použití zepředu*** *(nikoliv PAR).*

*Tech. požadavky na zvuk. techniku: kompaktní širokopásmové repro boxy do auditoria o výkonu 2x300W; 2 samostatné zvukové řetězce;* ***2x minidisk přehrávač s autopauzou****; 1x mixážní pult umožňující stereo linkové připojení pro 2 minidisky (připojovací kabely jsou na konci opatřeny konektory CYNCH); v případě umístění mix pultu v auditoriu, je nutné situovat ho v zadní části sálu tak, aby bylo možno přehlédnout celou scénu; pro mix pult umístěný ve zvuk. kabině je třeba zajistit* ***reprodukovaný odposlech z auditoria nebo přímý odposlech****. Také je nutný* ***perfektní výhled*** *na scénu pro zvuk i světla. Dále 1x lampička pro osvětlení mixu (25W).*

*Rozměry jeviště - 8m x 4m* ***Hlediště - elevace***

*c) Během představení se zapalují svíčky.*

*d) Divadlo zajistí* ***vybavenou a vytopenou uzamykatelnou hereckou šatnu****, vč. možnosti využít sprchu a samostatné WC. A dále jeden* ***prostor pro odpočinek spolupracovníků*** *Agentury.*

*e) Do propagačního materiálu souvisejícího s uvedenou hrou je Divadlo povinno uvést jednotným stylem a druhem písma titul hry a pod ním jméno autorky Geraldine Aron a to ve stejné velikosti písma. Jména režiséra, překladatele a herečky budou uvedeny stejným stylem a druhem písma, ale ne větší než 50% největšího písmene ve jménu autora a názvu hry.*

*- všechny postavy ve hře představuje Eliška Balzerová*

* *jméno překladatele - Pavel Dominik*
* *jméno režiséra – Jana Kališová*

*Dále bude uvedeno:*

* *Autorská a provozovací práva pro Českou republiku zastupuje Kateřina Schauerová.*

*Doporučujeme použít plakát, který bude na vyžádání zaslán a na který je možné doplnit nutné informace o hře a aktuální informace divadla.*

*f) Představení není vhodné pro děti do 15ti let.*

***g) Během představení je v souladu s platnými zákony o autorských právech zakázáno fotografovat (i bez blesku) a pořizovat obrazový a zvukový záznam.***

*h) Neobsazovat přední místa na levém postranním balkoně (z pohledu diváka), pokud je Divadlo má.*

*7. Divadlo je povinno provozovat představení na svůj účet.*

*8. Divadlo je oprávněno propagovat uvedení hry ve sdělovacích prostředcích v max. délce 2 minut vysílacího času.*

*9. Divadlo touto smlouvou nezískává oprávnění k pořízení záznamu Děl ani uměleckých výkonů, kterými budou Díla provedena, ani k jejich rozhlasovému či televiznímu vysílání.*

*10. Oprávnění k užití Děl může Divadlo využít pouze za podmínek touto smlouvou stanovených, jakékoli užití nad rámec této smlouvy či jakékoli porušení povinnosti vyplývající z výše uvedených ustanovení této smlouvy má za následek automatické ukončení trvání této smlouvy a to ke dni takového porušení či vybočení. Skončením smlouvy nejsou dotčeny nároky Agentury z porušení povinností Divadla vyplývajících z této smlouvy či zákona, zejména nárok na náhradu škody a vydání bezdůvodného obohacení.*

*11. Divadlo není oprávněno provozovat Dílo, které není přístupné veřejnosti a/nebo bez vstupného nebo za jiné vstupné než v obvyklé výši, ledaže k tomu získá předchozí souhlas majitele práv.*

*12. Pro případ prodlení s platbou může být Divadlu účtován za každý den prodlení úrok ve výši 0,5% Kč z dlužné částky.*

*13. Divadlo poskytne Agentuře na své náklady* ***čtyři******čestné******vstupenky*** *v předních řadách určené k reprezentačním či pracovním účelům na představení konané na základě této smlouvy.*

*14. Tato smlouva je sepsána ve dvou stejnopisech na základě pravé a svobodné vůle smluvních stran, určitě a srozumitelně a může být doplňována, měněna a rušena pouze písemnou formou.*

*V Praze, dne 13.2. 2023*  ***V \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***

***dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***

***Agentura Divadlo***

***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***